

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра восточных языков

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (китайского)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки 45.04.01 Русский язык как иностранный и межкультурная
коммуникация

Уровень высшего образования: *магистратура*

Форма обучения: *очно-заочная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2022

Практический курс второго иностранного языка (китайского)

Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

к.филол.н., доцент, зав. кафедрой восточных языков М.Б. Рукодельникова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№ 5 от 22.03.2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (*модулю*), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины (*модуля*)

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (*модулю*)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (*модуля*)

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: подготовить выпускника, обладающего базовыми знаниями второго иностранного (китайского) языка, способного при необходимости самостоятельно повысить уровень языка для профессиональной работы с китайскими учащимися.

Задачи дисциплины:

1) развитие у студентов следующих основных лингвистических навыков:

- понимание адаптированных текстов базового уровня на китайском языке;
- ведение простого диалога на китайском языке в условиях бытового общения;

2) формирование у студентов представлений:

- об особенностях социальных норм и культурных стереотипов и их отражении в языке и речевой деятельности

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине Практический курс первого иностранного языка.

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов прохождения практики
УК-4.1	Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	<i>Знать:</i> базовую лексику и правила устной и письменной коммуникации на втором иностранном языке; <i>Уметь:</i> вести беседу на бытовом уровне на втором иностранном языке;
УК-4.2	Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой	<i>Владеть:</i> социальными и культурными нормами в речевой деятельности на втором иностранном языке.
ПК-1.1	Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<i>Знать:</i> закономерности функционирования языков перевода; <i>Уметь:</i> использовать полученные лингвистические знания; <i>Владеть:</i> способность применять знания иностранных языков в профессиональной деятельности
ПК-1.2	Способен проводить исследования в	<i>Знать:</i> основы грамматики

	области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики	второго иностранного языка; <i>Уметь:</i> проводить исследования в области теории языка и истории языка; <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий
--	---	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Дисциплина реализуется кафедрой восточных языков Института лингвистики (ИЛ) РГГУ.

Для освоения дисциплины (модуля) необходимы компетенции, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Методология исследовательской деятельности и академическая культура, Актуальные проблемы лингвистики, Иностранный язык в профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины формируются компетенции, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Деловой иностранный язык, Современные проблемы компаративистики, Электронная лингводидактика в преподавании русского языка как иностранного и др.

2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з. е., 144 академических часа.,

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1,2	Практические занятия	32
Всего:		32

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 112 академических часа.

3. Содержание дисциплины (модуля)

Программа предусматривает комплексное преподавание основ второго иностранного языка и предполагает овладение студентами необходимым минимальным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности.

Основными компонентами содержания обучения являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) материал; речевой материал, тексты; знания, навыки и умения, входящие в состав коммуникативной компетенции обучающихся.

Содержание программы учитывает, что обучение второму иностранному языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, поэтому предпочтение отдается тем материалам, которые создают естественную речевую ситуацию общения и несут познавательную нагрузку.

Содержание курса

Фонетика:

Формирование и совершенствование навыков правильного произношения, ритмико-интонационных навыков оформления слов и словосочетаний.

- Фонетический алфавит пиньинь. Структура слога. Инициали. Финали. Характеристика тонов путунхуа.
- Правила записи слогов в пиньинь.
- Простые и сложные финали. Инициаль + медиаль + основной слоговой гласный + терминаль.
- Тоны: Легкий или нейтральный тон.
- Правила комбинации тонов.
- Изменение тона числительного — ‘один’.
- Разговорный вариант произнесения указательных местоимений.
- Эризованные финали.
- Словесное ударение: правила произнесения многосложных слов.
- Фразовое ударение.

Иероглифика:

- Иероглифические черты. Основные принципы написания иероглифических черт. Порядок написания черт.
- Структура иероглифа. Эволюция начертания иероглифов.
- Способы комбинации черт в иероглифе. Основные принципы написания иероглифических черт: длина черт. Типы графической структуры иероглифов. Варианты написания графем.
- Правильное написание каждой черты. Структура иероглифа: графема и ключ. Названия графем в составе сложного знака. Графемы, не употребляющиеся самостоятельно.
- Дополнительные правила порядка черт. Упрощенные и полные иероглифы. Четыре основных структурных типа иероглифов. Фоноидеограммы.
- Некоторые принципы модификации написания графем в составе сложного знака.
- Шесть категорий иероглифов.

Грамматика:

- Типы предложений. Предложение с глаголом 是 shì ‘быть, являться’ и его отрицательная форма. Базовая структура простого предложения и порядок слов. Общий вопрос.

- Специальный вопрос. Определение и частица 的 de. Предложения с прилагательным в роли сказуемого. Утвердительно-отрицательная форма общего вопроса.
- Числительные. Счет. Предложения с глагольным сказуемым. Предложения со значением принадлежности (обладания) с глаголом 有. Вопрос о возрасте при помощи вопросительного слова 多大. Числительные 二 и 两.
- обстоятельство. Наречия 也 ‘тоже’ и 都 ‘все, всё’. Счетные слова.
- Вопросительное местоимение 哪 ‘который’. Вопросительные местоимения 哪 ‘который’ и 什么 ‘что, какой’.
- Числительные 二 и 两. Вопросительные местоимения 几 jǐ ‘сколько’ и 多少 duōshǎo ‘сколько’.
- Сравнительный анализ наречий 也 ‘тоже’ и 还 ‘еще’.
- Глагол 在 и предлог 在.
- Сокращенный вопрос с частицей 呢.
- Глаголы движения 来, 去 и 回.
- Многоглагольные предложения.
- Модальные глаголы 想 ‘хотеть; собираться’, 能 ‘мочь, уметь’, 可以 ‘можно, мочь’. Знаменательный глагол 要 ‘просить, хотеть’. Модальный глагол 要. Сравнение модальных глаголов 要 и 想. Модальный глагол 会.
- Удвоение (редупликация) глагола.
- Сравнение наречий степени 很 и 真. Наречие степени 挺
- Конструкция 太 ‘слишком, очень’ + 形容词 (прилагательное) + 了.
- Союзы 可是 ‘но, однако’, 但是 ‘но, однако’ и 不过 ‘однако, впрочем’.
- Способы выражения дат и времени.
- Предложения с именным сказуемым.
- Предлог 给.
- Разделяемые слова.
- существительное в функции обстоятельства времени, предлог *gei*
- денежная система КНР, числительные от 100 до 10000
- особенности употребления слова «немного» (一点)
- наречия «опять, снова»: 又 и 再
- конструкция 又 A, 又 B «и A, и B»
- конструкция с двумя дополнениями
- редупликация счётных слов.
- альтернативный вопрос, наречие «немного» (有点儿), сравнение различных элементов со значением «немного», сравнение модальных глаголов со значением возможности выполнения действия, сравнение синонимов со значением «полагать».
- наречие 都 в значении ‘даже’
- распространенное определение с частицей 的
- служебное слово 什么的 ‘и так далее’.
- глагольный суффикс со значением завершённости 了
- глагольные счётные слова
- сравнение употребления слов со значением ‘немного’ 一会儿 и 一下
- предложения, выражающие просьбу, конечная частица 吧
- сложное предложение с конструкцией 因为...所以
- фразовая частица 了 (отнесение ситуации к прошедшему времени)
- конструкция 是.....的

- длительность действия и дополнительный элемент длительности
- дополнительный элемент оценки.

Лексические темы:

Лексический материал раздела распределяется по тематическому принципу и делится на рецептивный и репродуктивный. По мере накопления студентами активного (репродуктивного) лексического материала большое значение начинает приобретать стилистическая дифференциация лексики.

Основные темы данного раздела курса:

- 你好!
- 您是李老师吗?
- 这是什么? 那是谁的课本?
- 你家有几口人? 他们是谁?
- 他多大?
- 你是哪国人?
- 你贵姓?
- 你在哪个班?

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по двум аспектам:

- работа по основному учебнику «Новые горизонты: интегральный курс китайского языка» (уроки 1-8)
- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств

Самостоятельная работа на данном этапе включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы;

Текущий контроль включает в себя проведение фонетических и словарных диктантов, а также устных опросов, проверку домашних заданий. В конце первого семестра – зачет, в конце второго – экзамен.

4. Образовательные технологии

В разделе рабочей программы даются пояснения по организации всех видов учебной работы, методам их проведения, с учетом значимости в изучении дисциплины (модуля) и прогнозируются ожидаемые результаты.

Информационные и образовательные технологии

<i>№ п/п</i>	<i>Наименование раздела</i>	<i>Виды учебной работы</i>	<i>Формируемые компетенции (указывается код компетенции)</i>	<i>Информационные и образовательные технологии</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>

1.	<i>Письменная речь. Проводится периодически на всех этапах курса.</i>	<i>Развитие необходимых навыков компьютерного ввода текста на китайском языке</i>	<i>ПК-1.2</i>	<i>Практические занятия с использованием компьютеров, планшетов, мобильных телефонов. Демонстрация видеоматериалов с помощью проектора. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>
2.	<i>Письменный перевод.</i>	<i>Письменный перевод с использованием компьютера.</i>	<i>ПК-1.1, ПК-1.2</i>	<i>Семинар-визуализация с применением проектора и последовательным участием всех студентов в выполнении переводческого задания. Использование электронных словарей, поиска в интернете, электронных библиотечных каталогов.</i>
3.	<i>Устная речь.</i>	<i>Самостоятельная подготовка студентов к выступлениям с презентацией на заданную тему. Участие в дискуссии по результатам презентации. Ролевые игры на основе пройденного материала.</i>	<i>ПК-1.1, ПК-1.2</i>	<i>Устное выступление с применением проектора, дискуссия с применением средств визуализации данных.</i>
4.	<i>Письменный перевод</i>	<i>Самостоятельная работа по составлению электронных глоссариев по теме перевода.</i>	<i>ПК-1.2</i>	<i>Подготовка студентом словарного материала к занятию с помощью общих и специализированных программ. Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты</i>

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

– видео-лекции;

- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну аттестацию	Всего
Текущий контроль: - <i>посещаемость</i> - <i>выполнение домашних заданий и аудиторная работа</i>	10 баллов	20 баллов
	20 баллов	40 баллов
Промежуточная аттестация (устный ответ по билетам) В 1 семестре – зачет, во 2 семестре - экзамен		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,Е	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

При оценивании домашнего задания учитываются:

- степень запоминания и усвоения заданного материала
- способность по памяти воспроизвести заданный текст
- степень готовности к восприятию аудио материала
- количество и тип ошибок в письменных заданиях

При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на семинаре учитываются:

- степень усвоения лексико-грамматического материала;
- изложение материала (грамотность речи, корректность использования грамматических конструкций, правильный выбор лексических средств, логическая последовательность изложения материала);
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков.
- активность участия студента в дискуссии, групповых занятиях на семинаре.

При оценивании контрольной работы учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- в переводе и устном ответе в недостаточной мере использованы те языковые средства, на закрепление/активацию которых нацелен текущий учебный блок, текст прочитан вслух в недостаточном темпе и/или со значительным числом ошибок;

- работа выполнена полностью, в устном и письменном ответе нет ошибок, возможна одна неточность.

Текущий контроль осуществляется в виде оценок домашних заданий (прописей, упражнений и т.п.), контрольных работ по итогам завершения отдельной темы или урока учебника, а также оценок выполнения заданий на практических занятиях в классе, кроме того, учитывается посещаемость занятий. Текущие контрольные работы проводятся на последнем практическом занятии по теме (уроку). В течение семестра студент может набрать максимум 60 баллов.

Промежуточный контроль знаний проводится в форме (1) итоговой контрольной работы, включающей практические задания на аудирование, пройденную лексику, грамматику и иероглифику, а также (2) в форме устного опроса, включающего задания на чтение, перевод и комментирование текста, ответы на вопросы, топик. Результаты оцениваются до 40 баллов. В результате текущего и промежуточного контроля знаний студенты получают зачет по курсу или сдают экзамен.

Примерный план практического занятия

1 курс, 1 семестр. Тема 2. «Он кто?». Подготовка устной презентации на тему «Рассказ о друге/члене семьи»

Цель занятия: выработка навыков устной речи с использованием материала учебника.

Форма проведения – устный опрос, дискуссия.

Контрольные вопросы:

1. Как зовут X?.
2. Кто он/она по профессии?
3. Сколько ему/ей лет?

Вопросы для обсуждения:

1. Чем занимается X?.
2. Какой иностранный язык изучает X?.
3. Расскажите о персоне, представление которой вы слышали..

Список источников и литературы для практического занятия:

- источники (основные, дополнительные):

1. Ивченко Тарас Викторович. Новые горизонты: интегральный курс китайского языка. Кн. 1, ч. 1 / Тарас Викторович Ивченко. - Beijing: Educational Science Publishing House, 2012. - 8, 6, 343 с. + 1 аудио-диск (MP3). - ISBN 978-7-5041-6983-9.

- Справочные и информационные издания.

Любой китайско-русский словарь. Например,
Котов А.В. Китайско-русский словарь-минимум: Ок.4000 иероглифов. - 3-е изд.,стер. - М.: Рус. яз., 1994. - 813с. - ISBN 5-200-02288-6: 8600.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».
Большой китайско-русский словарь БКРС онлайн доступ <https://bkrs.info/>
Карта КНР

Студенты самостоятельно находят в интернете необходимые ресурсы.

- *Материально-техническое обеспечение занятия.*

Компьютер, проектор (стационарный или переносной), колонки

Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает образцы оценочных средств, примерные перечни вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.

2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.

3. Упражнения на проверку знания иероглифики.

4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.

5. Перевод предложений на китайский язык.

6. Составление предложений на китайском языке по заданным опорным лексическим единицам.

7. Чтение адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.

8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.

9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.

10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

(учебная литература доступна в библиотеке РГГУ, библиотеке Института Конфуция РГГУ в электронном виде, частично – на бумажном носителе)

Базовые учебники

1. Ивченко Тарас Викторович. Новые горизонты: интегральный курс китайского языка. Кн. 1, ч. 1 / Ивченко Тарас. - Beijing: Educational Science Publishing House, 2012. - 8, 6, 182 с. + 1 аудио-диск (MP3). - ISBN 978-7-5041-6984-6.
2. Полный курс китайского языка для начинающих + CD / Т. В. Ивченко, О. М. Мазо, Ли Тао. - Москва: АСТ, 2019. - 605 с.; 24 см. - (Полный курс). - ISBN 978-5-17-101438-4: 742.80.
3. Полный курс китайского языка для начинающих [Электронный ресурс] / Т. В. Ивченко, О. М. Мазо, Ли Тао; текст читают: Хань Лихуа, Юй Цзюнь, Михаил Газизов. - Москва: АСТ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Полный курс). - Загл. с диска. - 00.00. Road to Success Lower Elementary (成功之路起步篇)

6.2. Перечень БД и ИСС

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

7. Состав программного обеспечения (ПО)

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

При проведении занятий без специального ПО (только демонстрация презентаций, пп.3-9 необходимо удалить)

1. Windows
2. Microsoft Office

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает примерный перечень типов вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания иероглифики.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на китайский язык.
6. Составление предложений на китайском языке по заданным опорным лексическим единицам.
7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.
8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.
9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.
10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Если предусмотрено заданием, письменный перевод должен быть выполнен с соблюдением форматирования текста оригинала и в программе и формате, назначенном преподавателем.

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» является частью Профессионального цикла базовой части дисциплин учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 Русский язык как иностранный и межкультурная коммуникация (квалификация "магистр").

Дисциплина реализуется кафедрой восточных языков Института лингвистики (ИЛ) РГГУ.

Цель дисциплины: подготовить выпускника, обладающего базовыми знаниями второго иностранного (китайского) языка, способного при необходимости самостоятельно повысить уровень языка для профессиональной работы с китайскими учащимися.

Задачи дисциплины:

1) развитие у студентов следующих основных лингвистических навыков:

- понимание адаптированных текстов базового уровня на китайском языке;
- ведение простого диалога на китайском языке в условиях бытового общения;

2) формирование у студентов представлений:

- об особенностях социальных норм и культурных стереотипов и их отражении в языке и речевой деятельности

Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине Практический курс первого иностранного языка.

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов прохождения практики
УК-4.1	Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	<i>Знать:</i> базовую лексику и правила устной и письменной коммуникации на втором иностранном языке;
УК-4.2	Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой	<i>Уметь:</i> вести беседу на бытовом уровне на втором иностранном языке; <i>Владеть:</i> социальными и культурными нормами в речевой деятельности на втором иностранном языке.
ПК-1.1	Демонстрирует знание системы языка и основных закономерностей функционирования литературы в синхроническом и диахроническом аспектах в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	<i>Знать:</i> закономерности функционирования языков перевода; <i>Уметь:</i> использовать полученные лингвистические знания; <i>Владеть:</i> способность применять знания

		иностранных языков в профессиональной деятельности
ПК-1.2	Способен проводить исследования в области теории языка, истории языка, теории литературы, истории отечественной и зарубежной литературы; истории литературной критики	<i>Знать:</i> основы грамматики второго иностранного языка; <i>Уметь:</i> проводить исследования в области теории языка и истории языка; <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета (1 семестр) и экзамена (2 семестр).

Общая трудоемкость освоения дисциплины (модуля) составляет 4 зачетные единицы.